

CRAFTWAND _

the
modular
wood
wall
system



crafted
by
**nature
systems**



01 _ 2015

Die Suche nach
dem Authentischen
führt uns zurück
zu den Wurzeln.

*The quest for
authenticity leads
us back to the roots.*

CRAFTWAND _

ehrlich.
authentisch.
massiv.

honest.
authentic.
massive.

zeitgeist.

Weg vom Mainstream – zurück zu den Wurzeln. Ein neuer Zeitgeist bricht an. Oder besser gesagt: ein Alter kehrt zurück. Wir entdecken die Liebe zum Detail wieder und bevorzugen Qualität statt Quantität sowie wertvolle Unikate anstelle wertloser Massenware. Wir besinnen uns auf das Handwerk, fühlen uns verantwortlich für die Natur und respektieren sie. CRAFTWAND® vereint all das, wofür wir jetzt und in der Zukunft stehen.

Die Geometrie der einzelnen CRAFTWAND®-Elemente zeigt pure kubische Formen. Dieser Mix aus echter Natur und minimalistischem Design lässt CRAFTWAND® mit allen Einrichtungslinien harmonieren.

Die verwendeten Materialien bestehen zu 100 Prozent aus Holz – mitsamt seinen Farbnuancen, Ästen und Rissen. Alles zusammen trägt zum unverwechselbaren Gesamtbild von CRAFTWAND® bei. Natürlich steht das Produkt für eine nachhaltige Holzwirtschaft und ein ausgeprägtes Umweltbewusstsein.

Die modulare Konstruktionsweise von CRAFTWAND® hebt sich von anderen Holzwand-Produkten ab: Die einzelnen Module sind mit einem unsichtbaren Befestigungssystem konzipiert. Dieses ermöglicht eine sehr einfache und raffinierte Aufstellung der einzelnen Elemente. Bei Bedarf ist ein ebenso spielerischer Ab- und Wiederaufbau möglich. Mithilfe einiger handelsüblicher Werkzeuge, Holzdübel und Schrauben wird die CRAFTWAND® aufgebaut, demontiert oder umgebaut. Diese einfach zu montierende und zugleich funktionale Wand steht exemplarisch für das Weniger-ist-mehr-Prinzip. Die Vielfalt der Holzmaserungen zusammen mit den natürlichen Holzmerkmalen und einer Fülle an verschiedenen Kombinationsmöglichkeiten folgt jedoch eindeutig einer Maxime: Holz ist mehr!

zeitgeist.

Away from the mainstream – back to the roots. A new spirit of the age is emerging. Or rather, an old one returns. We rediscover the values and craft of skilled artisans: their dedication and passion for quality and detail, and their selection of materials – mostly nature given, like wood, wool, or leather. We give again special meaning and preference to handcrafted objects over commodity items, mass-produced on assembly lines.

Solid wood material and traditional craftsmanship harmonize effectively into CRAFTWAND® but there is nothing rustic either in its appearance or performance. The basic geometric form of the elements in CRAFTWAND®, pure cube shapes, create a sense of order and essential quality in their repetition, reminiscent of minimalist design ideas and modern aesthetics.

The authentic nature of wood with color accents, knots, cracks and splits is integrated in the design and represents sustainability, highlighting the green concept inspiring CRAFTWAND®.

The modular construction of CRAFTWAND® sets it apart in the world of decorative wood wall design. The individual wood modules are crafted with an invisible interlocking solution which enables an easy and highly ingenious wall assembly and, as the case may be, a similarly effortless dismantling and re-constructing in a different place or position. With few tools, some dowel pins and screws, but no glues, CRAFTWAND®'s simple mounting and nonetheless functional and indestructible qualities is a testimony for "less is more". Moreover, the natural diversity of wood patterns and the dynamic of countless combinative arrangements between different wood modules stand for "wood is more".

crafted for comfort.

natürlich-ökologisch wohnen.
echo-chic living.

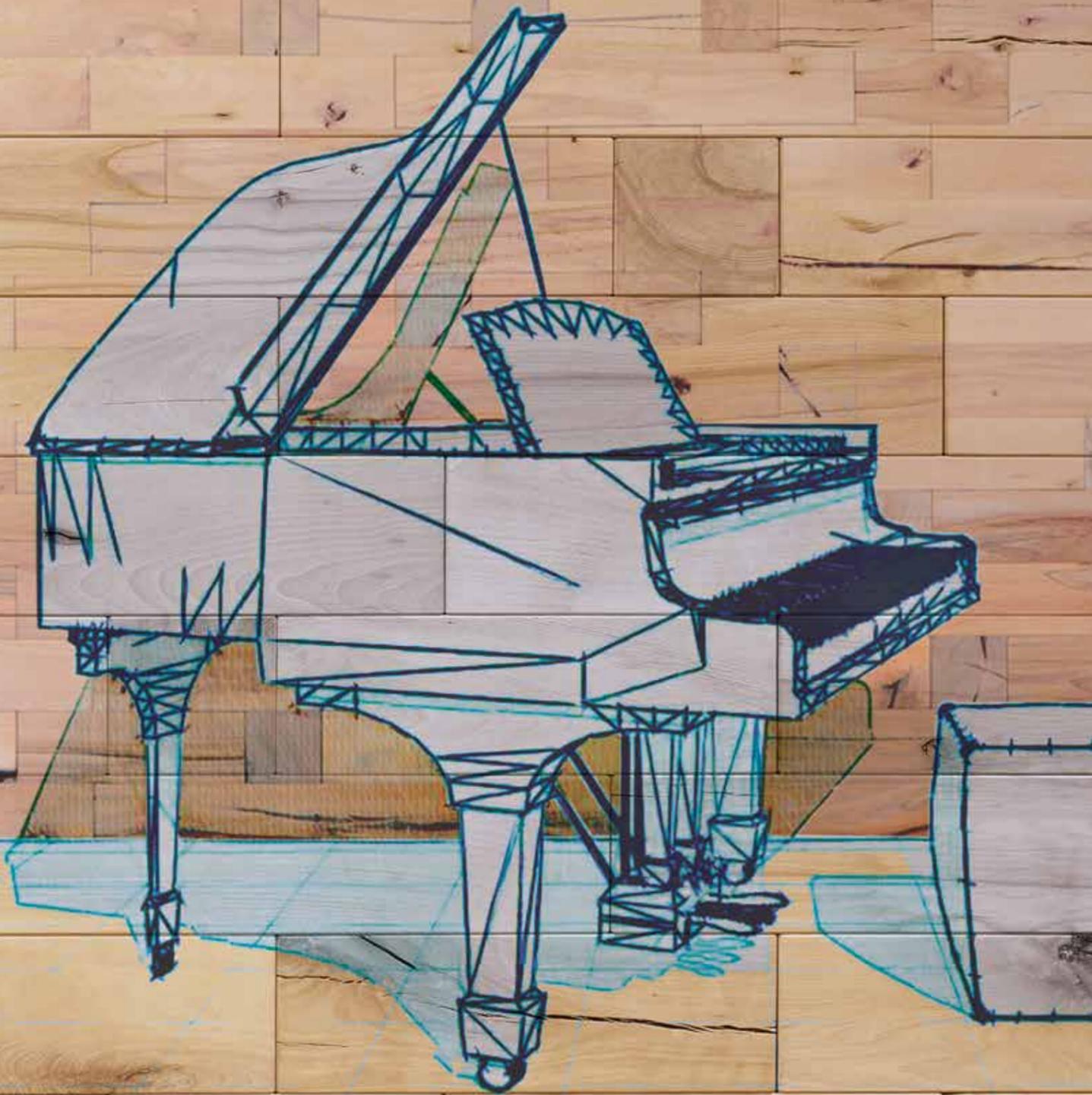


Vier Wände, ein Dach, und es war ein Haus. So war es früher. Heute können Wände mehr. Sie teilen Räume in Zimmer auf, schützen unsere Privatsphäre, dienen als Rückwand für Möbel. Oder wir dekorieren sie mit Bildern, um sie attraktiv und wohnlich zu gestalten. In Zukunft gibt es CRAFTWAND® – ein eigenständiges Element, das die Funktion einer Wand erfüllt, aber keine Dekoration benötigt. CRAFTWAND® ist Dekoration. CRAFTWAND® macht Ihr Zuhause. Mit der CRAFTWAND® bekommt unser modernes Wohnen einen natürlichen Akzent. Erst durch die Unvollkommenheit des Holzes wird unser Interieur perfekt. ■ *Although a wall is generally associated with a sheltering function, it is as often*

perceived as part of the home. A part of our private space; a part of our intimacy. As what surrounds us, defines us, we cover it with paintings and other collectibles trying to achieve a sense of satisfaction in being able to personalize it. Alternatively, we can decide on CRAFTWAND®. Take the wood blocks, combine them, recompose them, find new possibilities in them, and turn the source material into a home-crafted wall. Make transformations, partitions, extensions, room dividers, view barriers, small walls or tall walls, long walls or short walls, whether for self-expression or pragmatic household necessity. Nature invades our living space as CRAFTWAND®, with its unique wood characteristics, migrates into our immediate proximity, providing both physical and emotional comfort.



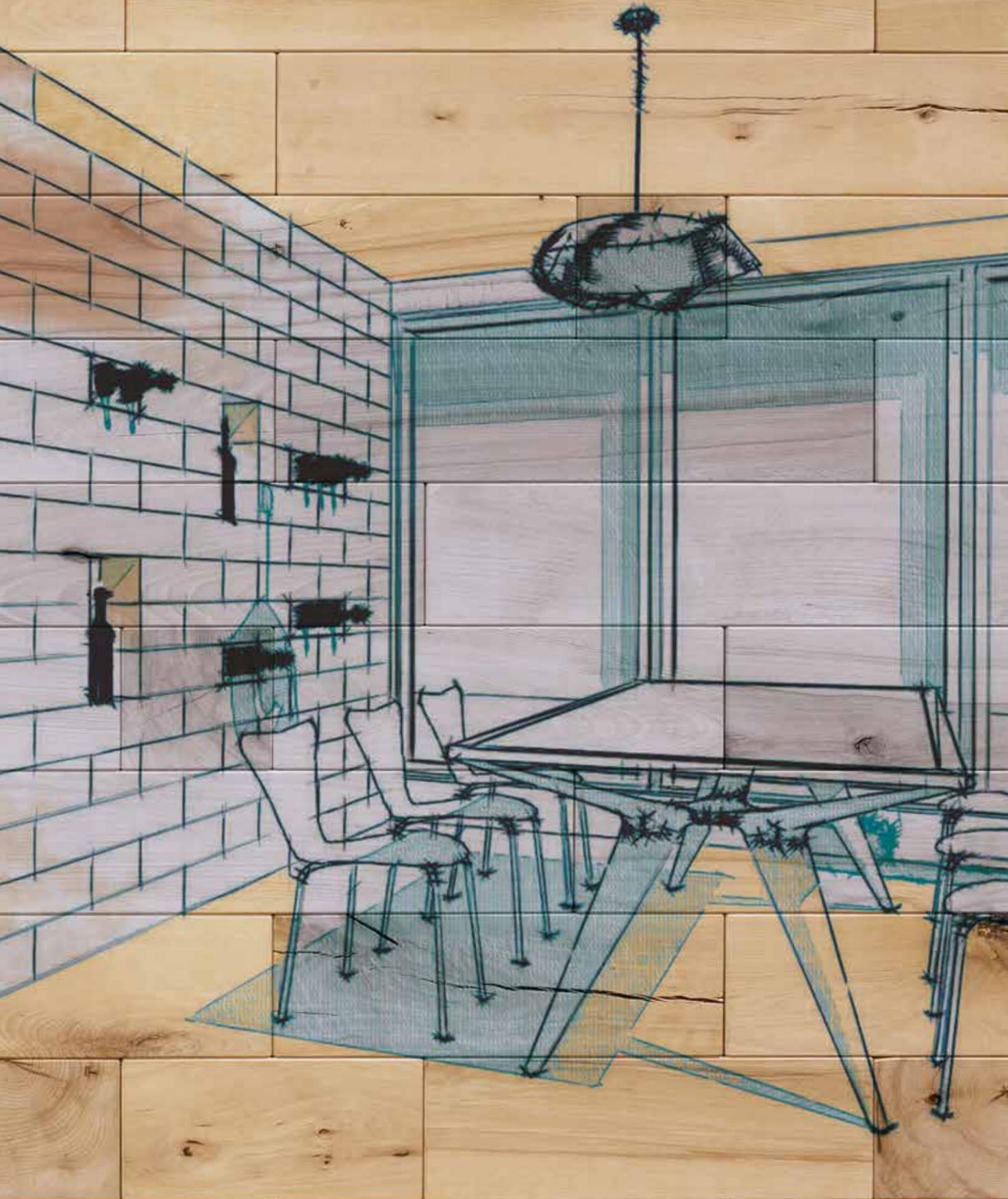




CRAFTWAND® bewirkt ein einladendes Wohngefühl. Dieser positive Effekt entsteht durch die offen zur Schau gestellte Unregelmäßigkeit in Maserung und Farbe. CRAFTWAND® ist gemütlich, stilvoll und umweltfreundlich zugleich.

CRAFTWAND® adds a bit of an edge to a modern futuristic living space. The wood material with its beautiful display of natural imperfections and colorations makes a stylish interior feel comfortable, inviting, and eco-friendly.





die natur zu gast.

dining with nature.

CRAFTWAND® schafft einen spektakulären Kontrast in einer einfachen, hellen und minimalistischen Küche oder Essecke. Große Fenster füllen den Raum mit Sonnenlicht, während die massive Holzwand-Konstruktion die Einrichtung natürlich abrundet. CRAFTWAND® – für einen gesunden Lebensstil. ■ CRAFTWAND® creates a spectacular contrast in a simple, bright, minimalist kitchen and dining space. Large windows fill the room with solar light while the wood wall's massive construction establishes a visual connection to the natural surroundings. CRAFTWAND®. For a healthier lifestyle.





bettgeflüster.

pillow talk.

Das Schlafzimmer bietet nicht nur Rückzug von einem anstrengenden Alltag. Wie in allen anderen Räumen entscheidet das Dekor darüber, ob ein Raum ansprechend und elegant oder nichtssagend und geschmacklos wirkt. Durch seine besondere Textur verleiht CRAFTWAND® einem schlichten Raum eine originelle Note. CRAFTWAND® macht das Schlafzimmer außergewöhnlich. ■ *The bedroom does not only offer a retreat from everyday stresses. As is the case with all other rooms in the house, your bedroom decor makes a statement, which can be either stimulating or boring, elegant or tasteless, “in-“ or “out-“of date. CRAFTWAND® wood textured appearance and architectural detail brings an infusion of originality and adds a focal point to an otherwise usually ordinary space. CRAFTWAND®. It may just be what the bedroom calls for.*

sculpted by nature.

Holz ist nicht mit künstlich hergestellten Materialien vergleichbar. Holz altert natürlich. Geprägt von Wetterveränderungen und Umwelteinflüssen zeigt es uns mit den Jahren die Zeichen und Spuren der Zeit. So wie jede Falte im Gesicht des Menschen von Erfahrung und Leben zeugt, ist jeder Riss und jede Kerbe ein Stück Holzgeschichte. CRAFTWAND® – Charakter durch Alter. ■ *Wood is nothing like plastic or other artificial materials. It bares the signs and marks of time passing year after year and weather changes season after season. It is just like people who age gracefully and naturally. Like each wrinkle on a person's face speaks of experiences lived, each crack and dent on a wood piece speaks of its life-story. CRAFTWAND®. Character through the ages.*



wildnis ist nicht planbar.
the wild cannot be planned.

Wie hoch ist die Wahrscheinlichkeit, dass zwei Zebras ein identisches Fellmuster tragen? Es ist ausgeschlossen! Die Natur ist unvorhersehbar und selten uniform. Das ist der Grund, warum jeder natürliche Werkstoff so einzigartig ist: Holz trägt den Fingerabdruck der Natur. Niemals können zwei Holzstücke absolut identisch sein. Auch wenn sie sich der Farbe nach ähneln, wird der Ton nicht völlig übereinstimmen. Äste können sich gleichen, jedoch wird einer länger oder herausragender wachsen. CRAFTWAND® – gezeichnet von Mutter Natur. ■ *What is the chance of two zebras to share the same stripe pattern? None. Nature is unpredictable and never repetitive and that's why all natural materials are so preciously unique. Wood carries nature's fingerprint and no two wood pieces could ever be exactly alike. Colors may be similar but shades and tones will tell them apart, knots might occur in both but one will be large and protruding, while the other will be small and barely visible, just a pin knot. CRAFTWAND®. Signature: Mother Nature.*

Die Antwort auf das
Rätsel in der Wand liegt
im Auge des Betrachters.

*The answer to the riddle
about the wall exists in the
eye of the viewer.*



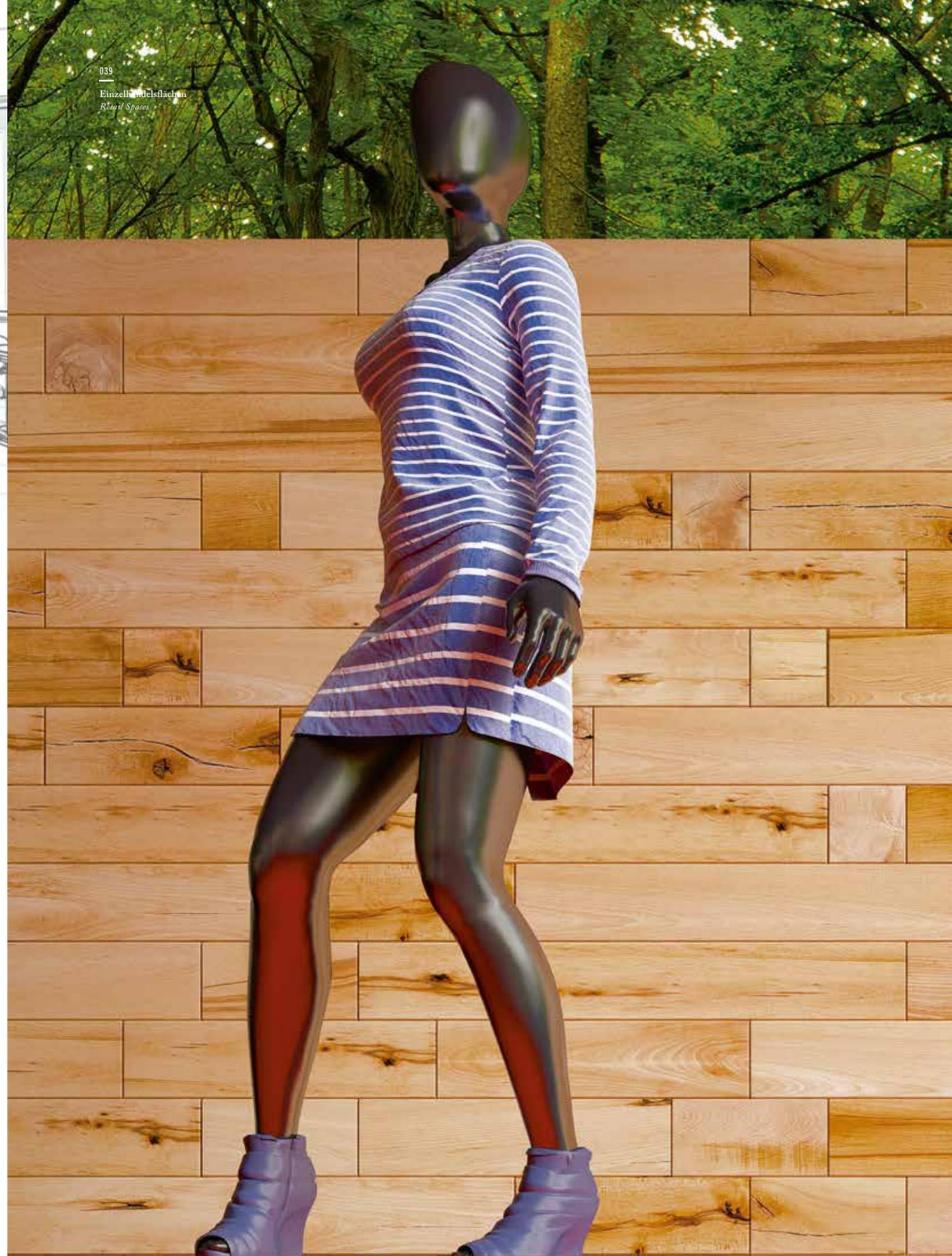
kabinenzeit. redress time.

In der Umkleidekabine trifft der Kunde seine Kaufentscheidung. Eine Hürde im Gebrauch von Umkleidekabinen ist der fehlende Wohlfühlfaktor. Viele Kunden machen einen Bogen um Umkleidekabinen, wenn sie nicht einladend aussehen. Durch Umgestalten der Umkleidekabinen mit CRAFTWAND® fühlt sich der Kunde richtig wohl. Es macht alle anderen Dekorationen überflüssig. CRAFTWAND®-Umkleidekabinen sind einfach und elegant. Als neutrales und stilvolles Element der Inneneinrichtung im Einzelhandel steigert CRAFTWAND® die Freude am Einkauf und begünstigt positive Kaufentscheidungen. ■ *Conclusive studies show that the final decision to buy or not to buy happens in the changing room inside the shop. The average cubicle with its tedious, sometimes suffocating, setting might put a customer out of a buying mood. Redressing the dressing room with CRAFTWAND® will totally transform the space with no need for other decorating efforts. A CRAFTWAND® room, simple and elegant, enhances the feeling of relaxation and harmony for a pleasant buying experience. CRAFTWAND®. For a positive purchase mood.*





Holz ist edel und zeitlos. Es bereichert jedwedes Design und Dekor im Einzelhandel. In Abhängigkeit der räumlichen Gegebenheiten kann CRAFTWAND® in einer Vielzahl verschiedener Muster und Anordnungen kombiniert werden. CRAFTWAND® fügt sich überall nahtlos ein. Dabei kann es zum Beispiel als Raumteiler oder Trennwand verwendet werden. Alternativ sorgt es für Privatsphäre in Umkleidekabinen oder kann als hochwertige Auslagefläche dienen. ■ *Wood material is classic and timeless and it adds style to any retail décor. Depending on circumstances, size, interior design style and available space, there is always a place or use for CRAFTWAND®. It can serve to segment space, as a dividing wall, or to provide privacy for changing rooms, or as a sophisticated display for the merchandise.*





040

Arbeitsumgebung
Office Spaces

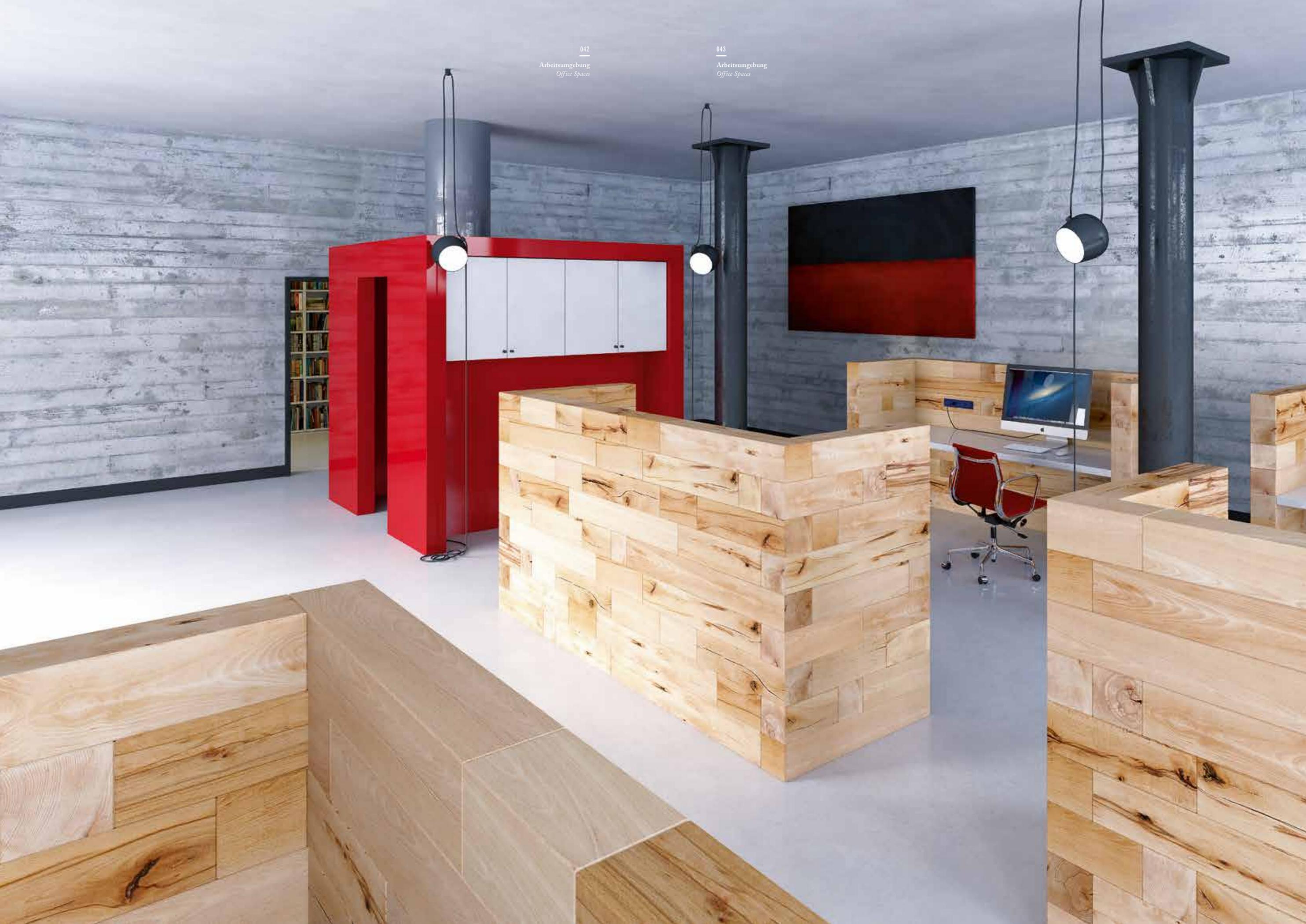
041

Arbeitsumgebung
Office Spaces

holz bei der arbeit.

wood at work.

CRAFTWAND® passt sich jedem Interieur an. Egal, ob es sich dabei um private Räume, Vorstandsbüros oder Konferenzräume handelt. Durch CRAFTWAND® können Räume getrennt und umfunktioniert werden. Die modulare Bestimmung dieser „Wand“ beinhaltet die Option für einen Wandel. CRAFTWAND® kann einfach und schmutzfrei ab- und wieder aufgebaut werden. Das System ist so konzipiert, dass elektrische Kabel für PC, Kommunikation oder Beleuchtung verborgen bleiben. CRAFTWAND®: Schneller Aufbau, zeitsparend, kosteneffizient, kabelfrei, wiederverwendbar, schmutzfrei, umweltfreundlich und mit vielen praktischen Vorteilen versehen. ■ *CRAFTWAND® adapts to every interior, including private or executive offices, work and training rooms, conference spaces, as well as room dividers to organize open spaces. The modular nature of the system means that as workspace demands change, the wall can be easily taken down and repositioned without the significant mess associated with typical drywall demolition and repair. The system also integrates invisibly standard electrical, communication, and PC wiring. CRAFTWAND®. Quick installation, less costly, no clutter of wires anywhere, reusable, less mess, and environmentally friendly are a few practical advantages.*



das gestern im heute.
our story – our heritage.

Heute werden Holzhäuser, Scheunen und Holzbauten, die Jahrhunderte überlebt haben, als Teil unseres historischen Erbes unter Denkmalschutz gestellt. Diese Bauten beeindruckt uns durch ihre Handwerkskunst und durch ihr Naturverständnis. In solchen Momenten sehen wir, in welchem eintönigen Umfeld wir heute wohnen. In Fortsetzung einer jahrhundertealten Holzbearbeitungstradition, belebt CRAFTWAND® unsere Wohnräume. ■ *Old wooden churches, houses, cottages and other woodworks which have survived through centuries are today under protection and conserved as part of our cultural and historical heritage. These architectural structures impress us through their legacy of wisdom and craftsmanship and inherited understanding of nature. And so, we realize in what monotonous environments we live in. In continuation of centuries-old wood working traditions, CRAFTWAND® revives your home.*







herzenssache. because we care.

Der Wald ist die Grundlage unseres Lebens – heute und in der Zukunft. Deshalb muss er mit Sorgfalt behandelt werden. Holz ist ein natürlich nachwachsender Rohstoff, ungiftig, wiederverwertbar und biologisch abbaubar. Stammt das Holz aus vorbildlich bewirtschaftenden Wäldern, ist es die erste Wahl bei natürlichen Baustoffen. Unsere Vision ist es, diese nachhaltigen Ressourcen verantwortungsvoll zu nutzen.

Massiv Forest Products verpflichtet sich, nur Holz aus legalen Quellen zu kaufen. Die unabhängige Zertifizierung von Wäldern ist das nützlichste Instrument, wenn es darum geht, Holz aus legalen und gut bewirtschafteten Wäldern zu kaufen. Unser Holz beziehen wir hauptsächlich aus den Wäldern von Caras-Severin. Das Unternehmen ist nach dem Forest Stewardship Council (FSC) Chain of Custody SGS-COC-008875 zertifiziert.

Alle Herstellungsprozesse liefern Massivholzprodukte, die sich durch einen niedrigen Energieverbrauch sowie eine geringe Umweltbelastung auszeichnen. Die Energie, die wir zum Trocknen und Produzieren benötigen, stammt aus unserem Sägewerk. Der Verschnitt und sämtliche Holzabfälle werden als Brennstoff in einem Biomasse-Brennkessel in Wärme umgewandelt. Viele unserer Produkte, unter anderem die CRAFTWAND®, wurden unter dem Vorzeichen der Unvollkommenheit entwickelt.

Wir zeigen bewusst die Unregelmäßigkeit und die Einmaligkeit des Holzes – aus Respekt vor unseren einmaligen Waldressourcen.

The forest: it's the foundation of our lives and our homes, today and in the future, and it must be treated with care. The wood: it's a natural, renewable, non-toxic, recyclable and bio-degradable material. When sourced from well-managed forests, wood is the natural building material of choice. The mission we have: to use this sustainable resource responsibly.

Our company is committed to purchasing logs and timber products from legal sources. We recognize that the independent certification of forests and the supply chain is the most useful tool for providing assurances that wood comes from legal and sustainably managed forests. That's why our raw material procurement is heavily biased towards the forests of county Caras-Severin in Romania, which are all certified under the FSC certification scheme. We also have achieved Forest Stewardship Council (FSC) Chain of Custody certificate SGS-COC-008875.

Our company processes and supplies solid wood products, which are a renewable, low energy, low environmental impact alternative to other conventional house building products. The energy required to dry and manufacture our wood products comes from sawmill offcuts and wood residues, used as fuel in a biomass boiler.

We also endeavor to reduce wood waste by continually striving to salvage parts of the logs previously considered unacceptable and discarded. Many of our products, CRAFTWAND® too, have been designed to purposely include and exhibit natural imperfections and irregularities which are an acknowledgement of the value of the forest resource.

All this, because we care.



log-o-motive.
holz schlagen wie damals.

log-o-motion.
logging the old way.

Im Land von CRAFTWAND® verkehrt noch ein traditionelles Symbol der hiesigen Holzwirtschaft: die kleine Dampf-Schmalspur-Eisenbahn – „Mocanita“ genannt. Sie befördert seit den frühen 1930er Jahren hauptsächlich frisch geschlagene Baumstämme aus den rauen Wäldern des Maramures, Transilvanien und der Bukovina zu ihrem Bestimmungsort. Im Vasar-Tal erfreut sie sich noch einer ungebrochenen Beliebtheit, vor allem bei Touristen. Nach wie vor ist die „Mocanita“ das Haupttransportmittel dieser entlegenen Region in den rumänischen Karpaten. ■ *In the homeland of CRAFTWAND® there is another symbol of old wood working traditions: the steam-powered locomotive called Mocanita, operating on railways built in the mountainous areas of Maramures, Transylvania, and Bukovina in the early 1900s primarily for logging purposes. The historical railways are still being used for logging and cargo shipments in the remote solitary Vasar-Valley in Maramures County and recently efforts are being made to rehabilitate them as tourist attractions of the Carpathian Mountains.*







johannes wolf – holzmacher.

johannes wolf – woodmaker.

Holz begleitet ihn seit Kindesbeinen. Von klein auf war die elterliche Schreinerei sein Spielplatz. Das Arbeiten mit diesem lebendigen Werkstoff ist seine Leidenschaft. „In sich verkörpert das Holz Leben und Natur. Diese inneren Werte, diese Einzigartigkeit versuche ich mit meinen Produkten ans Licht zu bringen. Unsere Produkte sind authentisch. Wenn es aussieht wie Holz, dann soll es auch Holz sein und nicht eine Folie, die lediglich Holz nachahmt. Das Produkt soll nach Holz riechen und sich wie Holz anfühlen. Es geht mir dabei um das Prinzip: Wenn ich einen Wein trinke, dann soll er rein sein, und wenn ich auf einem Ledersofa sitze, möchte ich nicht auf Plastik sitzen, das wie Leder aussieht. CRAFTWAND® ist durch und durch ein ehrliches Produkt. Der Kunde bekommt ein Stück Natur – fast so, als könne er dabei die Blätter im Wald rauschen hören.“ ■ *Since childhood wood has been ever-present in his life. As a young boy, the parental joinery workshop was his playground. No wonder that working with wood has turned into a life-long passion. "In itself, the wood is representing life and nature. Incorporating in my designs these unique values is the drive behind my work. It is my belief that if something looks like wood then it has to be wood, the real thing and not some imitation material. It should smell like wood and feel like it. It is a matter of principle: a glass of wine you take straight and a leather-sofa cannot be synthetic. CRAFTWAND® is to the core an honest product. The customer is given a piece of nature. He can almost hear the leaves rustling in the woods."*



viele hände sichern qualität.

Seit der Gründung im Jahr 1999, verarbeitet und vertreibt Massiv Forrest Products hochwertige Erzeugnisse aus Hartholz. In kürzester Zeit hat sich das Unternehmen auf dem internationalen Markt etabliert. Massiv steht für höchste Qualität und Zuverlässigkeit. Die Macher hinter CRAFTWAND® setzen insbesondere auf Fertigungsverfahren, bei denen Kundenbedürfnisse und Umweltrichtlinien gleichermaßen beachtet werden. Eine umfassende Qualitätskontrolle sichert das hohe Niveau aller Produkte des Hauses Massiv. Die Arbeit jedes Einzelnen unserer 350 gut ausgebildeten Mitarbeiter zeugt von Hingabe und steht sehr eng mit den Qualitätsprodukten in Verbindung.

lots of hands ensure quality.

Since its founding in 1999, Massiv Forest Products has been manufacturing and distributing value-added quality hardwood products both domestically and globally. In doing so, the company has made every effort to be a fair player, with respect to the local people and the environment. We train our staff to fulfil their role in our customer requirements and environmental commitments. In return of this investment, our 350 skilled employees show their dedication by providing high-quality solid wood products, made to last.

Holz ist hygroscopisch. Es hat die Fähigkeit Wasser aufzunehmen und abzugeben, um sich zu aklimatisieren. Feuchtigkeit beeinflusst das Aufquellen und Schwinden von Holz. Die frisch geschnittenen Holzblöcke werden deshalb auf ca. 15 % kammergetrocknet. Erst nach zwei bis drei Monaten Lufttrocknung sowie einer dreimonatigen, technischen Trocknung, ist die für die Weiterverarbeitung angemessene Holzfeuchtigkeit erreicht. CRAFTWAND®. Getrocknet mit Wind, Sonne, grüner Energie – und Geduld.

Moisture naturally affects the expansion and contraction of timber. Wood is hygroscopic, that is it absorbs and releases water to balance out with its surrounding environment. The fresh-cut wood beams are therefore kiln-dried to approx. 15% moisture content, which is suitable for indoor use. It takes 2-3 months of air-drying time and as many as 3 months kiln-drying time to reach the moisture level needed for further processing. CRAFTWAND®. Dried with wind, sun, green energy, and patience.

20 Aufgabe der Erfindung

Aufgabe der Erfindung ist es, ein modulares Holzwandssystem zur Verfügung zu stellen, dass eine hohe Variabilität aufweist und zudem einfach zusammensetzbar und zerlegbar ist. Weiterhin ist es Aufgabe der Erfindung
25 wiederverwendbar und einfach recycelbar zu sein sowie einen möglichst schmutzfreien Auf- und Abbau zu ermöglichen. Zudem soll die modulare Holzwand sowohl verschiebbar als auch ortsfest fixiert ausgeführt werden können ohne die einfache Montage und Demontage zu erschweren. Auch ist es Aufgabe der Erfindung eine Alternative zu herkömmlichen Trennwänden aus
30 Backsteinen, Hohlblockmauersteinen, Gipskarton oder einer Holz-Ständerbauweise bereit zu stellen.

CRAFTWAND® – kurz erklärt. CRAFTWAND® – in short.

die marktneuheit *the innovation*

Das modulare CRAFTWAND®-Holzwand-System besteht aus massiven quaderförmigen Holzmodulen in acht unterschiedlichen und frei wählbaren Längen. Die einzelnen Module werden, von außen unsichtbar, mit einem integrierten Befestigungssystem mit Dübeln und Schrauben befestigt, sodass die Wand sehr schnell auf-, ab- und umgebaut wird. Zusätzlich erhältliche Module schlagen die Brücke zwischen Funktionalität und einer selbst bestimmbar Form. Die Verwendungsmöglichkeiten sind unbegrenzt: Beispielhaft findet das Produkt in der häuslichen Umgebung, in der Arbeitswelt, im Einzelhandel oder in der Gastronomie Verwendung.

- Es können acht Basismodule verwendet werden. Dabei sollten mindestens zwei unterschiedliche Längen in frei wählbaren Formen miteinander kombiniert werden.
- Zusätzlich gibt es acht Spezialmodule für die Befestigung an Boden, Wand oder Decke oder zum Verdecken von Kabeln oder Rohren. Sie besitzen zu diesem Zweck ausgefräste Kanäle.
- Diverse Zusatzmodule verbinden Funktionalität mit einem ansprechenden Design.

Die quaderförmigen Blöcke bestehen aus massivem Buchenholz (Fagus sylvatica). Der Querschnitt misst 15 x 15 Zentimeter. Die Oberflächen sind gehobelt und fein geschliffen. Alle Kanten sind 3 Millimeter gefast. Abschließend werden die Module mit Öl behandelt. CRAFTWAND® kann von einer Wand zur anderen, vom Boden zur Decke oder als Teilwand nur an Wand und Boden befestigt werden. Ferner kann CRAFTWAND® als frei stehender Raumteiler als T-, U-, Z- oder L-Grundriss frei aufgestellt werden. ■ *The CRAFTWAND® modular wood wall system consists of solid beech wood modules with an*

in-built fastening solution, which makes it simple to assemble interior non-structural walls. Simply lock the modules together and reinforce them using dowel pins and screws. CRAFTWAND® can be easily constructed, dismantled and reconstructed, and it adapts to residential, commercial, hospitality, and corporate environments.

There are

- *eight basic modules which can be combined in fixed or random patterns, and*
- *specialized grooved modules for floor/ceiling/main wall affixing or incorporation of pipes and cables for invisible connections; additionally,*
- *various feature modules combine functionality with aesthetic design*

Made of solid beech (Fagus Sylvatica). With a cross-section of 150 x 150 mm, the modules are planed and finely sanded. Edges are smoothed (3 mm chamfer). The modules are finally given an oil finish. CRAFTWAND® can be built wall-to-wall and floor-to-ceiling or as a partial wall structure connected only to the floor or to a main wall. It can be installed having one or more angles for partitioning purposes, T-shape style, Z-shape, U-shape, or L-shape.

standardmodule *basic modules*

Das modulare Wandsystem CRAFTWAND® basiert auf acht Basismodulen in verschiedenen genormten Längen. Der Balkenquerschnitt misst 15 x 15 Zentimeter. Die Längenprofile haben die Maße: 15, 30, 45, 60, 75, 90, 105 und 120 Zentimeter. Alle Module werden mit vorgebohrten Löchern für Schrauben und Holzdübel ausgeliefert, die einen leichten Auf- und Abbau garantieren. Dabei sind die Bohrungen so konzipiert, dass die acht verschiedenen Längenprofile über-

einander geschichtet und frei kombiniert werden können. Es sollten mindestens zwei unterschiedliche Längen kombiniert werden. Die Module sind drehbar, das heißt, man kann sich eine Seite aussuchen. Beim Drehen der Würfel kann man zwischen Maserung und Hirnholz wählen. ■ *CRAFTWAND® modular system is mainly based on a series of 8 different solid wood modules with fixed size formats and designs – the basic modules. The modules have a cross-section size of 150 x 150 mm and length-formats of 150 mm, 300 mm, 450 mm, 600 mm, 750 mm, 900 mm, 1050 mm, and 1200 mm (150 mm increments). Supplied prefabricated with pre-drilled holes for wood dowel and screw hidden joints, enabling easy and fast construction of walls. Holes are precisely aligned to allow positioning and locking together of the 8 module types interchangeably atop one another (the un-drilled sides can be inverted between themselves) and in countless combinations (between the 8 different modules). The wall modules can be freely and randomly combined by pairing together at least 2 different modules and up to all 8 module types, with flat grain and/or end-grain design.*

befestigungssystem *fastening system*

Neben den Standardmodulen können zusätzlich acht weitere Spezialmodule für die Befestigung an Wand, Decke oder Boden verwendet werden. Zugleich können die ausgefrästen Kanäle dieser Module Kabel, Rohre oder Leisten verbergen. Alle Befestigungsmodule haben einen Querschnitt von 15 x 15 Zentimeter. Die Längenformate betragen 15, 30, 45, 60, 75, 90, 105 und 120 Zentimeter. Der Kanal dieser Module hat eine Breite von 40 Millimeter und eine Tiefe von 28 Millimeter. Passend dazu wird eine Befestigungsleiste aus Sperrholz mit Schrauben an Wand, Decke oder Boden montiert. Ihr Maß beträgt 39 x 27 Millimeter. Das Spezialmodul wird einfach mit seiner Nut passend auf die Befestigungsleiste gesteckt und verschraubt. Dadurch wird

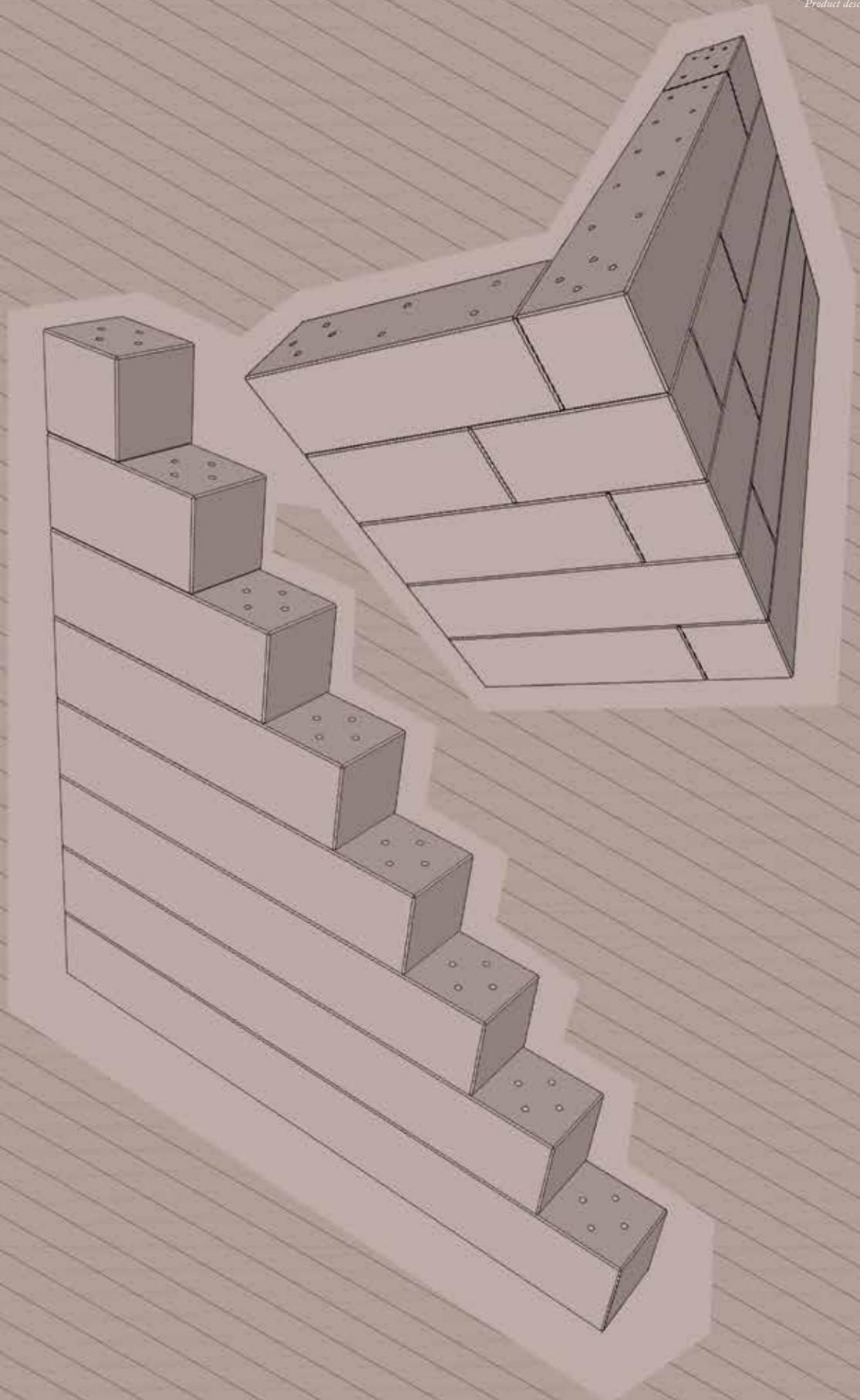
sowohl eine form- wie auch kraftschlüssige Verbindung erreicht, die ein Höchstmaß an Stabilität garantiert. Die Spezialmodule können auch für das Verbergen von Rohren und elektrischen Kabeln verwendet werden. ■ *CRAFTWAND® is based on 8 additional specialized modules for floor/ceiling/main wall fastening as well as for invisible inclusion of pipes and cables. The modules have a cross-section size 150 x 150 mm and length-formats 150 mm, 300 mm, 450 mm, 600 mm, 750 mm, 900 mm, 1050 mm, and 1200 mm (150 mm increments). Fashioned with a 40 x 28 mm groove and a matching 39 x 27 mm fastening strip (made of 27 mm thick plywood), and supplied with pre-drilled holes, they permit an easy but durable connection of the modular wall to the floor, ceiling and/or main wall. During mounting, these joints are reinforced using fixing screws. The specialized modules can also be used to integrate pipes or electrical cords invisibly.*

funktionsmodule *feature modules*

CRAFTWAND® bietet verschiedene „Feature-Module“ an. Dabei handelt es sich um frei wählbare Zusatzprodukte, die Zweckmäßigkeit und eine edle Optik verbinden. Die Module haben verschiedene Ausschnitte und Ausfräsungen, in denen sich Platz für Dinge des alltäglichen Lebens, wie Schlüssel, Geräte, Kosmetika, Blumen, Gewürze, Wein-, Essig- oder Ölfaschen aber auch Lichtschalter und Lichtmodule findet. Die besonderen Deko-Module verwandeln die Wand in ein kreatives Wandkonzept. ■ *CRAFTWAND®'s diverse feature modules combine functionality with design and represent optional alternative developed with special cut-outs and embedded features for various functional or embellishment purposes. For keys or other small paraphernalia, gadgets, cosmetics, flowers, wine bottles, kitchen spices, olive oil & vinegar bottles, plugs and lights. The deco elements move away from classic architectural rigorousness and further endorse the scope and purpose of CRAFTWAND® as an unconventional and original wall.*

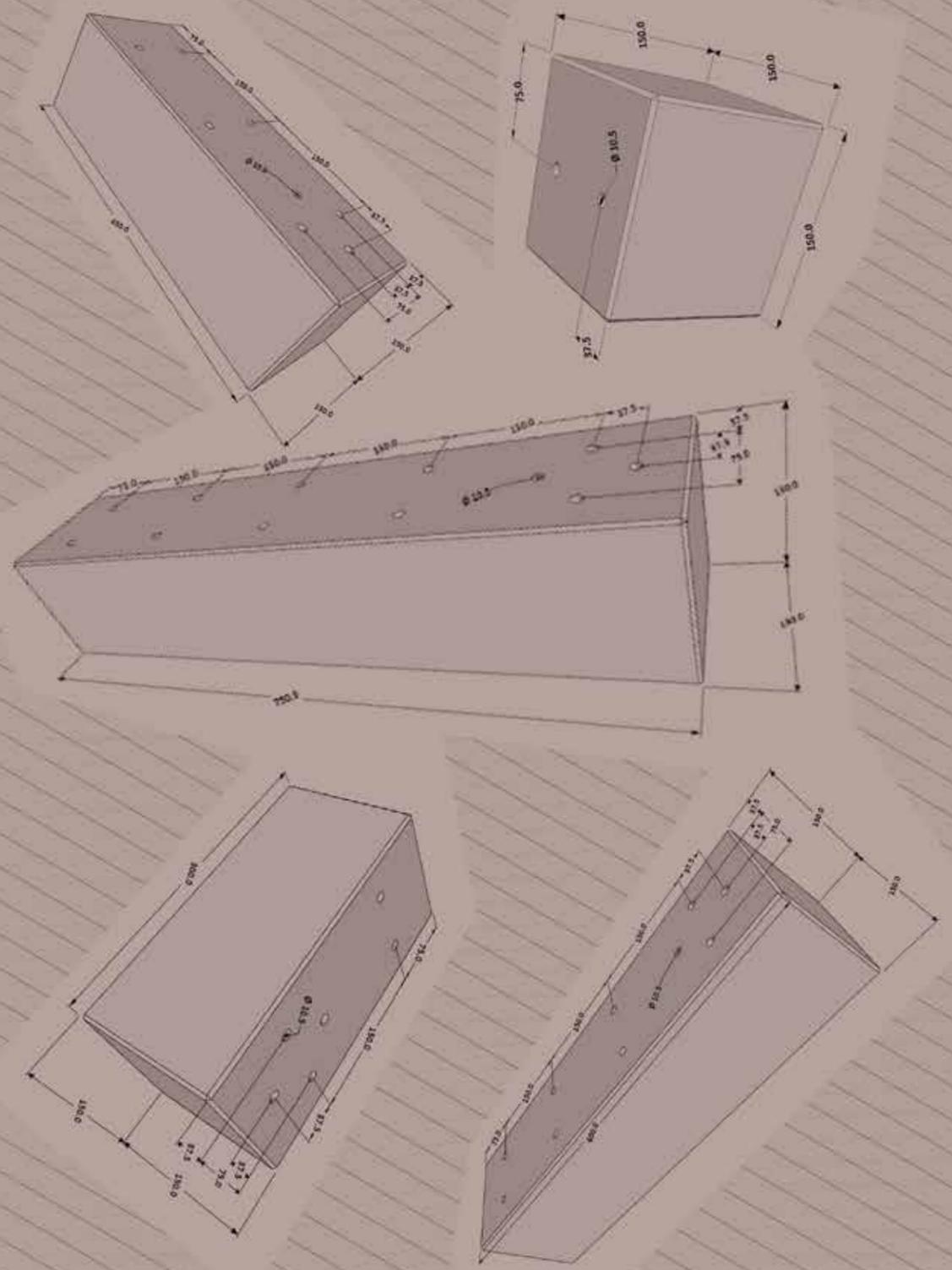
070

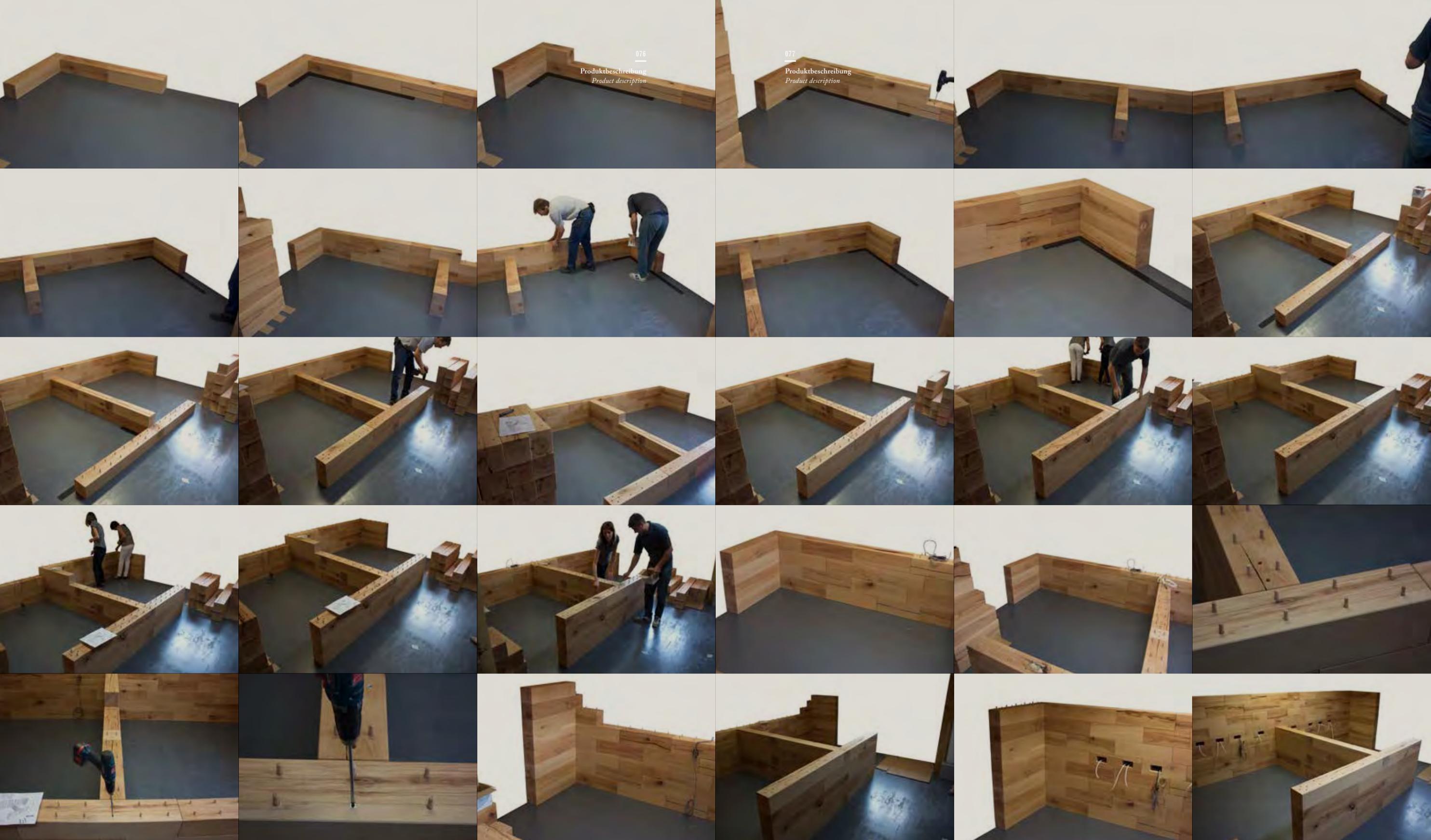
Produktbeschreibung
Product description



071

Produktbeschreibung
Product description





076
 Produktbeschreibung
 Product description

077
 Produktbeschreibung
 Product description

Aufbau: Schrittweise Abbildung einer halbhohen Bürotrennwand, verbunden mit dem Boden, mit vier integrierten Arbeitsplätzen und einer Unterkonstruktion für einen Besprechungstisch samt integrierten Computerkabeln und Stecker. Aufbauzeit: zirka 5½ Stunden.

Build-up: Illustration step-by-step of mounting an office wall, connected to the floor only, used to support a desk for four working places and stations and a conference table; invisible inclusion of computer cables and plugs. Build-up time: circa 5½ hours



nature systems,
produktentwicklung.

nature systems,
product development.

Das Arbeiten mit Holz ist ein besonderes Vergnügen. Seine Lebendigkeit und Wärme inspiriert seit Jahrtausenden die Menschheit. Daraus entspringen Formen und Klangbilder. Aus diesem Grund bevorzugen viele Architekten, Schiffsbauer, Instrumentenmacher und Künstler Holz als den Werkstoff ihrer Wahl. Mit der Gründung des Produktdesign-Studios NATURE SYSTEMS hat Johannes Wolf es sich zur Aufgabe erklärt, die wilde Schönheit der Buchenhölzer in klarem Design und klugen Systemprodukten zu zähmen. ■ *Wood has been historically an essential material, used to create both functional and ornamental objects. The attraction of this material is not simply its adaptability, but also its decorative and sound qualities. Architects, boat builders, instrument makers, artists, folk-art artisans and designers – have all employed wood as their primary material. In his design studio NATURE SYSTEMS, Johannes Wolf takes up the challenge of taming the wild beauty and hardness of beech wood and applies great technical and practical skills from design through to the crafting of smart-system products.*





ode an das holz _____ *ode to wood*

Ach, soviel ich auch kenne _____ *Oh, of all I know*
 Und immer wieder kenne, _____ *and know well,*
 Unter allen Dingen _____ *of all things,*
 Ist mein bester Freund _____ *wood*
 Das Holz. _____ *is my best friend.*
 Ich trage durch die Welt _____ *I wear through the world*
 An meinem Leib mit mir, _____ *on my body, in my clothing,*
 und meinem Kleid _____ *the scent*
 Den Geruch von Sägemühlen, _____ *of the sawmill,*
 Roter Bretter Duft. _____ *the odor of red wood.*
 (...) _____ *(...)*

PABLO NERUDA
 Chilenischer Dichter _____

PABLO NERUDA
 Chilean Poet _____

CRAFTWAND_ exklusiv bei:



AMINA Products GmbH

Luzernerstrasse 91
CH-5630 Muri

Tel. +41 (0)56 670 96 60
Fax +41 (0)56 670 96 61

info@amina.ch
www.amina.ch